

Wielce Szanowny Wieliczeskawie Kazimirowiczu.

Odesłałem ja Wam pod datą 15.b.m. list swój - nie wiem czy otrzymaliście Wy jego /adresowałem Rejchinau/. Teraz piszę do Was z ~~racji~~ następującej przyczyny: "ławoczka" /skłepik, kramik/ Petlury zdaje się,prędko będzie musiał zlikwidować się, gdyż bolszewicy tym razem napewno zajmą Galicję /:obecnie wzięli on już Brody i idą na Lwów w prędkim i stanowczym tempie.:%. A to znaczy, że złączywszy się z galicjanami stanowczo odseparują się od Polaków i Petlurowszczyzny. W zeszłym tygodniu Petlura nareszcie namyslił się pogodzić się z Galicjanami i zjednać ich do swoich nielicznych pozostałości. /: około 10.000 całego wojska razem:/, to jest zmobilizować Galicję i odnowić nimi swoją armję, a z Galicji samej zrobić sobie głębokie tyły - z racji czego,on Petlura,posłał do Twowa do Galicjan swoich parlamentarjusz - pomocników BENIA i LUCENKO, a do Piłsudskiego z tejże racji, poręczył on idjocie PROKOPOWICZOWI /:premjerowi swemu:/ zre-dagować notę o oddaniu Galicji do jego, Petlury, rozporządzenia, gdzie ma on zamiar stworzyć ~~Dan~~ Naddnieprzański Rząd i obiecał Galicjan niedopuszczyć do ~~wy~~ powyższego Rządu ??? Tymczasem Galicjanie literalnie wygnali BENIA i LUCENKA, powiedziawszy im że jak przyjdzie czas, to oni sami będą rozmawiać z Piłsudskim, którego uważają za bardziej uczciwego i porządnego od Petlury..... Co się tyczy tej sławnej noty Prokopowicza, to ona świata nie zobaczyła, z tej racji, że Rada Ministrów /:gdzie zasiadało 3 polskich ministrów:/ kategorycznie zaprotestowała przeciw dyktaturze Naddnieprzańskiej w Galicji na tej podstawie, że ludność Galicji bardziej nie-
i nie da
nawidzi Petlurę, niż Piłsudskiego. t.j. nie zniesie nad sobą znie-nawidzonej dyktatury i może odpowiedzieć wybuchem powstania, prędzej niż przy obecnem położeniu. Z tym wszyscy na razie pogodzili się i zaniechali myśli o dyktaturze w Galicji, tym więcej, że na drugi dzień po tem sławnem posiedzeniu z rozkazu D.O.G. Lwów był zaaresztowany cały Rząd, t.j., Rada Ministrów i pod konwojem odesłana do Tarnowa, ~~gdzie~~ gdzie jednakże była uwolniona i kiedy premjerowi Prokopowiczowi zaproponowali niektórzy Ukraińcy posłać z racji tego za kordon do prasy protest - to Prokopowicz powiedział: "poczekamy jeszcze panowie

panowie. Może oni będą nas jeszcze przepraszać, to nie trzeba nam i protestować^{faktycznie} i ~~naresztom~~ w ciągu 5 dni otrzymał Prokopowicz polskiego z Ministerstwa Spraw Zagranicznych ~~Rolskich~~ depeszę z przeprosinami, za nieporozumienia, które zaszły z winy i t.d. i t.d. Obecnie Prokopowicz już od 3 dni jest w Warszawie i codziennie odbywają się tylko narady w sprawach Państwa..... Cały Rząd Petlury wzbudzony pogłoskami, że Ententa postanowiła w najprędszym czasie zlikwidować rząd Petlury i wogóle Petlurowszczyznę - jako taką, t.j. bandytyzm. /: tak i powiedziano między innymi o Petlurowszczyźnie:/, a na czoło ukraińskich spraw wysunąć grupę ludzi - Ukraińców-federalistów ros. form., na czele Z Morkotunem, który ~~zaxax~~ w obecnej chwili w Paryżu podpisał umowę z Francuzami, i obecnie usilnie mówią nie tylko w petlurowskich, ale i w polskich wyższych kołach politycznych, że rząd Petlury wisi w powietrzu i dziś - jutro może być zaaresztowany z samym Petlurą, a Petlurowcy, których obecnie jest nie więcej jak 10.000 będą rozbrojeni i internowani, i że nowy ukraiński Rząd i ukraińskie wojsko będą formowani na zupełnie nowych podstawach i nie zwlekając.... Pogłoski te mają wielu zwolenników między Ukraińcami niepetlurowcami, ja już nie mówię o Galicjanach, którzy co do jednego idą z wielkim entuzjazmem idą na spotkanie tego nowego kierunku ~~Ententy~~ polityki Ententy na Ukrainie..... Cały polityczny puls Ukrainy bije tylko teraz w Warszawie, i tu zajdą, według mego punktu widzenia, wielkie zdarzenia dla Ukrainy..... O czym liczę na czasie powiadomić Was, bo napewno nasza partja mogłaby ten ruch bardzo wygodnie wykorzystać, rozumie się tylko bez pomocy Skoropisa, który skompromitował siebie wydaniem zobowiązania /: które i teraz przechowuje się w Polskim Ministerstwie Spraw Zagranicznych:/, że nigdy nie będzie zajmował się ukraińską polityką..... i Szemeta, który podał na imię Petlury deklarację /: o ile chcecie, to kopję mogę przysłać:/ z prośbą wzięcia na siebie całej władzy i t.d. i t.d. Ta deklaracja, podpisana przez niego wspólnie z jednym panem, o którym na razie zamilczę... Tak''' Tak''' Na ciekawy materiał ja tu wpadłem''' ~~Zaxax~~ Zaś co do Markotuna aktywnej, politycznej, partyjnej pracy, ja nie widzę, bo nie mam od Was żadnych dyrektyw.....

Akcję rozmawiał wczoraj z rosyjskim dyplomatycznym przedstawicielem w Polsce, p Gorłowym, z którym sąsiadujemy, bo mieszkamy obok

tajnego

posiedzeniu

Z racji tej głupiej, idjotycznej propagandy przeciwko mnie Prokopowicz, cały Rząd petlurowski faktycznie bojkotuje mnie ale i boi się równocześnie, a ostatnimi dniami przeczuwając swój upadek, nawet zaczął liczyć się ze mną i przeze mnie nawet oficjalnie nawiązywać kontakt z ~~nią~~ naszą partją, o czym zawczasu Was ^{za} ~~prze~~awiadamiam, abyście wiedzieli, że ja ze swej strony żadnych kroków od imienia partji nie robiłem i nie robię, żyję jak zwykły obywatel, reprezentując tutaj tylko tę komisję, szefem której jestem i ponadto nic, ale oni tam nie wierzą i kontynuują uważać mnie, jako posła partji w celu połączenia /~~jak~~ się oni wyrażają:/ wszystkich "chleboroborskich" kierunków i konsolidacji sił..... Z racji czego /przed 2-3 tygodniami proponowali mnie zupełnie oficjalnie z ramienia Petlury - propozycję Wasylowi Wyszywanemu zająć stanowisko Attache przy naszej londyńskiej Misji, t.j., abym się porozumiał z Wami, jako ~~na~~ ~~liderem~~ ~~partji~~ ~~le~~aderem partji, która jego podtrzymuje i dać jak najprędzej Rządowi odpowiedź, czy przyjmuje pułk. Wasyl tę propozycję. O czym donoszę Wam, i na co czekam Waszej odpowiedzi..... Moje położenie materialne trochę się poprawiło, bo sprzedałem swój motocykl, który brat przywiózł z Kijowa, i dzięki temu ja nawet dla dobra sprawy przeniosłem się do Bristolu. Ale o ile ~~nią~~ ja Wam jestem niepotrzebny, a moją pracę nie uważacie za wydajną, to powiadomcie mnie, Panie Towarzyszu niezwłocznie, a ja wtedy wyjadę na prowincję do ziemstwa, dokąd i wybierałem się przedtem. Bo wogóle tutaj siedzieć, i jeszcze przy takich wydatkach, ~~było~~ jest niemożliwe a nawet krzywdzące - to głównie..... Jak się Wam powodzi. No bądźcie zdrowi. Niech Was Bóg strzeże. Zawsze Wasz

O ile macie co do wprowadzenia w życie, co dotyczy naszej partji, to piszcie do mnie według wskazanego tutaj adresu, a jeszcze lepiej, przyszlizcie przez kogoś..... Co u Was się robi???

Wybaczcie, że tak brudno piszę, ale bardzo się spieszę...

Adres mój - Warszawa, Hotel Bristol.

Za zgodność tłumaczenia: *1*



Własny podpis



30/УІІ - 1920 року.

Ścisłe Tajne

Trzymać pod zamknięciem

Вельмішановний

Вячеслав Казімирович.

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

O d p i s.

112

Отправив я Вам числа 15-го ц.м. лист свій - не знаю чи одержали Ви його /адресував на Рейхнау/. Зараз пишу Вам от с приводу чого: лавочка Петлюри здаєця мусить скоро зліквідуватись тому, що большевики на цей раз уже безумовно возьмут Галичину /зараз вони взяли уже Броди и идуть на Львів рішучим й скорим темпом/ А тому значит, получившись с Галичанами, рішуче отшнуруються от Поляків і Петлюрівщини. На прошлим тиждні Петлюра на решті задумав помиритись з галичанами і приїднати їх до своїх жалких остатків /біля 10 тисяч всього війська разом/, себ то змобілізувати Галичину і відновить ними свою армію, а Галичину саму зробить своїм запільем - с приводу чого він Петлюра, послав в Львів во Галичин своїх парламентьорів - підручників Беня и Луценка, а до Пілсудського с приводу цього, він доручив ідіоту Прокоповичу /прем'єру своему составить ноту про здачу Галичини в його, Петлюри, розпорядження де він має утворити Наддніпрянське Урядовання і обіцяв Галичан не допустить до вищого урядовання.'.'.'??? Тимчасом галичане буквально вигнали в ший Беня і Луценка сказав ім на то, що як прийде пора то вони самі будут балакати з Пілсудським, котрого рахують більше честним та порядним - от Петлюри... Щож торкаєця тої присловутої ноти Прокоповича, то вона світу не побачила позаяк рада міністрів /де засідало три польск. міністра/ рішуче запротестувала проти диктатури наддніпрянської в Галичині на ті підставі, що населення Галичини більш ненавидить Петлюру ніж Пілсудського і не дасть, себ то не потерпить над собою ненавистної диктатури і може відповісти вибухом повстання, скорше чим при теперешньому стані. С цім всі на разі погодились і залишили думку про диктатуру в Галичині, тим паче, що на другий день після цього знаменитого засідання, по роспорядженню Д.С.Г. із Львова був заарештований весь уряд, себ то рада Міністрів і під конвоем доставлена в Тарнів, де однако була звільнена рада Міністрів і коли прем'єру Прокоповичу запропонували де які українці послати, с приводу цього закордон в пучать протест- то Прокопович сказав: "почекаем ще панове. Може вони ще будуть перед нами вибачатись, то тоді нема чого нам буде і протестувать... і дійсно через 5 днів після цього Прокоп отримав од Міністр.

Зак.Справ Польських телеграму з вибаченням за непорозуміння котре сталося з по вині і проч. і т.д. Теперь Прокопович зі своїм кабінетом уже три дні як в Варшаві і кожний день все відбуваються тільки державні наради... Весь уряд Петлюри схвилюван чутками, що Антанта постановила нібеб-то в накротшій час зліквідувати Петлюровський уряд і взагалі Петлюрівщину - як такову, себ-то бандітизм /так і сказано меж инчим про петлюрівщину/ а передком українського питання видвинуть групу людей - українців федералістів рос.форм.во главі з Моркотуном, котрий зараз в Парижі уже май-же підписав угоду з французами і теперь сильно поговорюють не тільки в Петлюрівських а і в Польських вищих політ. колах, що уряд Петлюри висить в повітрі - і не сьогодні завтра може бути заарештованим зі самим Петлюрою, а Петлюрівців котрих тепер не більше як 10,000 будуть обеззброєні і інтерновані і що новий Український Уряд і Українське військо буде формуватись на зовсім нових підставах и не забаром... Чутка ця має уже багато прихильників між українцями - не Петлюрівцями, я вже не кажу про Галична, котрі поголовно і з великим ентузіазмом ідуть на зустріч ці нові течії антантовській політиці на Україні Весь політичний вірус український тепер б'ється лише в Варшаві, і тут будуть творитись на мій погляд, великі події для України... Про що рахую своєчасним попередити Вас, бо певний що наша партія змогла би цей рух дуже вигідно для себе використати, розміня тільки ни з допомогою Скоропися, котрий себе скомпрометував тим, що дав підписку /котра і тепер храниця в Мін.Зак.Справ Польських/ що ніколи не буде займатись українською політикою... Та Шемета, котрий складав та подавав на імя Петлюри декларацію /хочете можете мати копію, то можу прислати Вам/ с проханням взяти на себе всю повноту влади та инче і т.д. і проч. Ця декларація ним підписана сіпльно ще з одним добродієм про

якого поки умовляю... Так...Тим...Націкаві матеріали я тут набрав з приводу Маркотуновської активної політичної партійної праці я ніякої тут не виджу, бо не маю на це од Вас ніяких директивів Акцій балакав вчора з Російским Дипльомат.Представником в Польщі п.Горловим, с котрим ми сосіди по номерам, бо мешкаем

...//.

PI
IP
A
N

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

287

в поруч. в готелі "Брістоль" /куди я найшов потрібним переїхати../ і він цілком підтвержує цю чутку і дуже багато сказав мені цікавих деталей цієї акції, котрі Вам передаст Піховський которого я перед його відіздом докладно поінформую про це, та і про інші ще наші справи На цих деях Горлов мене представить Бурцев, котри зараз в Варшаві, і уже трічі конферував в Бельведері, де меж инчим кардинально рішаєця справа Українська і Петлюрівська... Думаю що балачка з Бурцевим з'ясує мені ще які нейсності в останній політиці антанти по Укр.питанню... Зараз в Варшаві перебуває Кубанська делегація с котрою буду завтра останній раз бачитись, склад її: Сулятицький Мін.Юстиції, 2/Гнат Архипович ВІЛИЙ - Секретарь Крайньої Ради, Тов.мін. Зак.Справ и 3/ Івасюк - Мні.Фінансів. Ця делегація мала підписати згоду з Петлюрівцями, але же збита зараз з пантелику і утримуєця...

Мене тут рахують послом таємним нашої партії, таку інформацію всюди пустив Микола Ковалевський - алеж Влада Польська досить прихильно ставиця до мене, позаяк баче що я ніяких пакостів не роблю ім... А до хліборобів в загальні Польській Уряд ставиця не але тим паче, що я з'ясував ім, що хлібороби нової формації це люди строго порядку і дисципліни, а позаяк Петлюра уже менше їх цікавить і вони бачать що помились в ньому, то стали дуже цікавитись новим рухом, себ-то хліборобським і я раху, що вони не проч даже і допомогти в цьому напрямку до певної міри - поки нам по дорозі...

Відношення Петлюріського Уряду до мене завдяки Ковалевському безумовно дуже вороже, алеж вони безсильні, що небудь мені зробить...

На нараді міністрів Преієр Прокопович зробив даже спеціальний внесок відносно мене, що попереджує всіх щоб нігде ні в яким міністерстві не давали посади людям рекомендованим мною, а тим паче мені самому, позаяк я являюсь таємним Послом партії прискіпити гибіль ур.Петлюровського і що я нібеб то маю от партії на це кооьосальні кошти і підтримую на Україні партію Н.Р., а також перегрупірую хліборобів і безумовно маю завдання зробити переворот і ліквідацію уряду... С приду цьої дуркацкої пропаганди проти мене Прокоповича - весь уряд Петлюрівський дійсно бойкотірує мене, но і боїться рівночасно, а останні дні предчуваючі свою погибель даже став рахуватись

зі мною і через мене майже офіційно шукати контакту з нашою партією, про що своєчасно Вас попереджую, щоб Ви знали що з мого боку ніяких кроків от імені партії я не зробив і не роблю, живу як звичайний громадянин, репрезентую тут лише ту комісію, шефом котрої я состою, і більше нічого, алеж вони цьому не вірят і продовжують рахувати мене Подлом Партії для об'єднання /як вони виражаються/ всіх хліборобських течій та консолідації сіл...

С приводу чого надприклад мені було два тижні перед тим запропоновано зовсім офіційно от імені Петлюри - пропозиція Василю Вишиваному прийняти посаду атташе при Лондонській Місії наші, себ-то щоб я знісся з Вами, як з Лідером Партії котра його попірає і дав уряду відповідь як найскорше чи приймає Полковник Василь цю пропозицію. Що і пишу Вам і на що чекаю Вашої відповіді...

Мій матеріальний стан трохи поправився, бо продав свого мотоцикла, которого брат привіз з Києва і тому я даже для пользи діла перебрався в Брістоль. Алеж як що я Вам не нужни, а мой праця рахуєця Вами не користна, то сповістить мене, пане Товаришу, негайно, я тоді виїду собі на провінцію в земство, куди і зїїрався перед тим, бо зайво тут сидіти, та ще при таких витратах, то неможливо, було би для мене обіндо - це головне... Як же Вас Господь милує... Ну, бувайте здорови. Хорони Вас Бог. Шавше Ваш

Як що маєте що до переведення в життя по нашої партії, то пишіт мені по указ. мною тут адресу, а ще ліпше передайте через кого небудь ... Що у Вас робиця...

Вибачайте буд'те ласкаві, що так брудно пишу, алеж дуже тороплюсь ... Моя адреса - Варшава, Стель Брістоль.

Za zgodność odpisu:



[Handwritten signature]
[Handwritten initials]

